

Mededeling van de Commissie in het kader van de procedure van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad

Verplichting tot openbare dienstverlening voor binnenlandse lijnluchtvaartdiensten in Portugal

(95/C 200/03)

1. Niettegenstaande het feit dat de Azoren tot 30 juni 1998 niet onder het toepassingsgebied vallen van Verordening (EEG) nr. 2408/92 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes, heeft de Portugese Regering, overeenkomstig artikel 1, onder e), van de beschikking van de Commissie van 6 juli 1994 inzake steunmaatregelen ten behoeve van de luchtvaartmaatschappij TAP, besloten om de bepalingen van artikel 4, lid 1, onder a), van voornoemde verordening toe te passen teneinde met ingang van 1 januari 1996 een verplichting tot openbare dienstverlening in te stellen voor de lijnluchtvaardiens ten op de volgende negen verbindingen:

- Lissabon/Funchal/Lissabon,
- Lissabon/Porto Santo/Lissabon,
- Porto/Funchal/Porto,
- Porto/Porto Santo/Porto,
- Lissabon/Ponta Delgada/Lissabon,
- Lissabon/Terceira/Lissabon,
- Lissabon/Terceira/Horta/Lissabon,
- Lissabon/Horta/Lissabon,
- Funchal/Ponta Delgada/Funchal.

2. De verplichtingen tot openbare dienstverlening zijn de volgende:

- *Wat betreft de minimumfrequenties:*
 - op de verbinding Lissabon/Funchal/Lissabon, 58 wekelijkse retourvluchten tijdens het zomerseizoen en 51 wekelijkse retourvluchten in het winterseizoen, en ten minste zes retourvluchten per dag;
 - op de verbinding Lissabon/Porto Santo/Lissabon, twee wekelijkse retourvluchten gedurende het hele jaar, waarbij deze verbindingen over Funchal mogen lopen;
 - op de verbinding Porto/Funchal/Porto, vier wekelijkse retourvluchten gedurende het hele jaar;
 - op de verbinding Porto/Porto Santo/Porto één wekelijkse retourvlucht gedurende het zomerseizoen;
 - op de verbinding Lissabon/Ponta Delgada/Lissabon, 14 wekelijkse retourvluchten gedurende het zomerseizoen en negen wekelijkse retourvluchten gedurende het winterseizoen;
 - op de verbinding Lissabon/Terceira/Lissabon, zeven wekelijkse retourvluchten gedurende het hele jaar, waarvan er één via Horta mag lopen;
 - op de verbinding Lissabon/Horta/Lissabon, twee wekelijkse retourvluchten gedurende het hele jaar, waarvan er één via Terceira mag lopen;
 - op de verbinding Funchal/Ponta Delgada/Funchal, twee wekelijkse retourvluchten gedurende het zomerseizoen en één wekelijkse retourvlucht gedurende het winterseizoen.

— *Wat betreft de dienstregeling:*

— De volgende vluchten moeten plaatsvinden tussen 8.00 uur en 19.00 uur:

- i) op de verbinding Lissabon/Funchal/Lissabon, 34 wekelijkse retourvluchten gedurende het zomerseizoen en 31 wekelijkse retourvluchten gedurende het winterseizoen;
- ii) op de verbinding Porto/Funchal/Porto, drie wekelijkse retourvluchten gedurende het zomerseizoen en twee wekelijkse retourvluchten gedurende het winterseizoen.

Deze vluchten moeten gelijkmatig worden verdeeld over de hierboven aangegeven periode wanneer meerdere vluchten op één dag moeten worden uitgevoerd.

— De volgende vluchten moeten plaatsvinden tussen 8.00 uur en 21.00 uur:

- i) op de verbinding Lissabon/Ponta Delgada/Lissabon, twaalf wekelijkse retourvluchten gedurende het zomerseizoen en zeven wekelijkse retourvluchten gedurende het winterseizoen (de andere vluchten moeten gedurende het zomerseizoen en het winterseizoen worden uitgevoerd tussen 6.30 uur en 21.00 uur);
- ii) op de verbinding Lissabon/Terceira/Lissabon, vijf wekelijkse retourvluchten gedurende het hele jaar;
- iii) op de verbinding Lissabon/Horta/Lissabon, twee wekelijkse retourvluchten gedurende het hele jaar.

— *Wat betreft de capaciteit:*

Er dient ten minste de volgende wekelijkse capaciteit te worden aangeboden:

- op de verbinding Lissabon/Funchal/Lissabon, 6 670 zitplaatsen over het hele jaar en 135 ton vracht gedurende het zomerseizoen en 127 ton vracht gedurende het winterseizoen;
- op de verbinding Lissabon/Porto Santo/Lissabon, 243 zitplaatsen en 5 ton vracht gedurende het hele jaar;
- op de verbinding Porto/Funchal/Porto, 480 zitplaatsen en 10 ton vracht gedurende het hele jaar;
- op de verbinding Porto/Porto Santo/Porto, 110 zitplaatsen en 2 ton vracht gedurende het zomerseizoen;
- op de verbinding Lissabon/Ponta Delgada/Lissabon, 1 848 zitplaatsen en 121 ton vracht gedurende het zomerseizoen en 1 400 zitplaatsen en 95 ton vracht gedurende het winterseizoen;
- op de verbinding Lissabon/Terceira/Lissabon, 855 zitplaatsen en 7 ton vracht gedurende het hele jaar;
- op de verbinding Lissabon/Horta/Lissabon, 200 zitplaatsen en 2 ton vracht gedurende het hele jaar;
- op de verbinding Funchal/Ponta Delgada/Funchal, 235 zitplaatsen en 5 ton vracht gedurende het zomerseizoen en 118 zitplaatsen en 2 ton vracht gedurende het winterseizoen.

Zodra de gemiddelde bezettingsgraad van de vliegtuigen van alle vervoerders op een bepaalde verbinding in de voorafgaande officiële periode meer dan 70 % bedraagt, moet de aan te bieden minimumcapaciteit evenredig met de geconstateerde toename worden verhoogd. Deze verhoging wordt zes maanden voor de datum van ingang per aangetekende post ter kennis gebracht van alle vervoerders die de betrokken verbinding exploiteren. Tegelijkertijd wordt de Europese Commissie in kennis gesteld van deze capaciteitsverhoging, die bekend zal worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

— *Wat betreft aanvullende frequentie en capaciteit:*

Gedurende de kerst- en nieuwjaarsvakantieperiode moeten ten minste de volgende aanvullende vluchten en capaciteit worden aangeboden:

- op de verbinding Lissabon/Funchal/Lissabon, 40 aanvullende retourvluchten, overeenkomend met ten minste 4 270 zitplaatsen en 100 ton vracht;

- op de verbinding Porto/Funchal/Porto, twaalf aanvullende retourvluchten, overeenkomend met ten minste 534 zitplaatsen en 32 ton vracht;
- op de verbinding Lissabon/Ponta Delgada/Lissabon, tien aanvullende retourvluchten, overeenkomend met ten minste 1 330 zitplaatsen en 25 ton vracht.

Gedurende de periode van de zomervakantie, tussen juni en september, moeten ten minste de volgende aanvullende vluchten en capaciteit worden aangeboden:

- op de verbinding Lissabon/Ponta Delgada/Lissabon, vijf aanvullende retourvluchten, overeenkomend met ten minste 590 zitplaatsen en 13 ton vracht;
- op de verbinding Porto/Ponta Delgada/Porto, één aanvullende retourvlucht, overeenkomend met ten minste 132 zitplaatsen en 2 ton vracht.

Wanneer de verbindingen tussen het vasteland en Funchal en Ponta Delgada worden onderbroken in verband met slechte weersomstandigheden of stakingen in het luchtvervoer, moet worden voorzien in aanvullende vluchten zodat er een dagelijks aanbod bestaat van ten minste 1 500 zitplaatsen en 30 ton vracht voor de verbindingen tussen het vasteland en Funchal, en van 600 zitplaatsen en 10 ton vracht voor de verbinding tussen het vasteland en Ponta Delgada.

Deze aanvullende capaciteit moet worden aangeboden zodra de dienst op deze lijnen kan worden hervat, totdat het verkeer dat zich tijdens de onderbreking heeft opgehoopt is verwerkt.

— *Wat betreft de categorie ingezette vliegtuigen:*

De verbindingen moeten worden verzorgd door straalvliegtuigen met een minimale capaciteit van 90 zitplaatsen (*).

— *Wat betreft de tarieven:*

De tariefstructuur dient te omvatten:

- een referentietarief voor de economy class zonder beperkingen, van maximaal:
 - i) tussen Lissabon en Funchal of Porto Santo: 51 600 esc, voor een retourvlucht;
 - ii) tussen Porto en Funchal of Porto Santo: 66 200 esc, voor een retourvlucht;
 - iii) tussen Lissabon en Ponta Delgada, Horta en Terceira: 72 800 esc, voor een retourvlucht;
 - iv) tussen Funchal en Ponta Delgada: 51 600 esc, voor een retourvlucht;
- een schaal van gereduceerde tarieven die aan de vraag zijn aangepast en zijn onderworpen aan bijzondere voorwaarden (PEX, excursietarief, enz).
- Gereduceerde tarieven zijn voorbehouden aan inwoners van de betrokken autonome regio's, aan studenten waarvan de woonplaats of de onderwijsinstelling zich bevindt op het grondgebied van de betrokken autonome regio's, aan de leden van sportploegen van de betrokken autonome regio's indien zij zich moeten verplaatsen om deel te nemen aan officiële sportwedstrijden die plaatsvinden op het Portugese vasteland. Deze tarieven zijn als volgt:
 - voor de verbindingen tussen een Portugese luchthaven op het vasteland en een luchthaven in de autonome regio Madeira:
 - i) 27 000 esc, retourvlucht voor inwoners,
 - ii) 19 600 esc, retourvlucht voor studenten,
 - iii) 31 600 esc, retourvlucht voor leden van sportploegen;
 - voor de verbindingen tussen een Portugese luchthaven op het vasteland en een luchthaven of vliegveld in de autonome regio Azoren:
 - i) 43 100 esc, retourvlucht voor inwoners,
 - ii) 29 500 esc, retourvlucht voor studenten,
 - iii) 44 800 esc, retourvlucht voor leden van sportploegen;

(* Zie Aeronautical Information of Portugal (AIP) voor gegevens over het verkeer op de vliegvelden Funchal en Horta.

- voor de verbindingen tussen een luchthaven in de autonome regio Madeira en een luchthaven in de autonome regio Azoren:
 - i) 19 600 esc, retourvlucht voor studenten,
 - ii) 31 600 esc, retourvlucht voor leden van sportploegen.

Deze gereduceerde tarieven vallen onder het quotumsysteem (pro rata-systeem) volgens de geldende internationale regels, wanneer een andere vervoerder reizigers binnen een autonome regio vervoert.

Deze maximumtarieven worden ieder jaar door de Portugese Regering herzien op basis van het verwachte inflatiepercentage, met een marge van 3 %. Deze herziening wordt 90 dagen voor de datum van ingang per aangetekende post medegedeeld aan de vervoerders die de desbetreffende verbindingen exploiteren en moet tegelijkertijd worden medegedeeld aan de Europese Commissie, waarna zij zal worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het tarief voor inwoners mag nooit meer bedragen dan 60 % van het referentietarief voor de economy class, terwijl voor de tarieven voor studenten en voor leden van sportploegen de gegeven verhoudingen moeten worden aangehouden.

Wanneer het tarief naar beneden wordt bijgesteld, kunnen vervoerders die om deze reden de exploitatie van de desbetreffende verbindingen niet willen voortzetten bij wijze van uitzondering de dienstverlening beëindigen, met inachtneming van een opzegtermijn van drie maanden.

— *Wat betreft de continuïteit van de dienstverlening:*

Behoudens overmacht mag het aantal door rechtstreeks toedoen van de vervoerder geannuleerde vluchten per IATA-vliegseizoen niet meer bedragen dan 2 % van de geplande vluchten.

Behoudens overmacht mag het aantal vluchten met een vertraging van meer dan 15 minuten, die direct te wijten is aan de vervoerder, niet meer bedragen dan 15 % van de voorziene vluchten.

De diensten moeten ten minste gedurende één kalenderjaar worden verzorgd en mogen, behoudens de bovengenoemde uitzondering, alleen worden gestaakt met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden.

— *Wat betreft de verkoop van de vluchten:*

De verkoop van de vluchten moet door middel van ten minste één geautomatiseerd reserveringssysteem plaatsvinden.

De communautaire vervoerders wordt medegedeeld dat, gezien het belang en de specifieke aard van de verbindingen in kwestie, alsmede het uitzonderlijke karakter van de eisen in verband met de continuïteit van de dienstverlening:

- de vervoerders die een of meerdere verbindingen waarop de onderhavige verplichtingen van toepassing zijn, willen gaan exploiteren, vooraf een economisch plan moeten indienen waaruit blijkt dat zij deze verbindingen gedurende één jaar overeenkomstig de geldende verplichtingen kunnen exploiteren;
- de vervoerders die een of meerdere verbindingen overeenkomstig de geldende verplichtingen en zonder compensatie te vragen willen exploiteren, zich vóór 31 oktober 1995 dienen aan te melden;
- er administratieve sancties in de vorm van geldboetes zullen worden opgelegd, wanneer de exploitatie van deze verbindingen wordt onderbroken zonder dat de in de hierboven omschreven verplichtingen tot openbare dienstverlening vastgestelde opzegtermijn in acht wordt genomen.

De communautaire vervoerders worden erop gewezen dat het Directoraat-generaal Burgerluchtvaart toeziet op de naleving van de geldende verplichtingen inzake openbare dienstverlening.